



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
27 July 2021
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Сорок седьмая сессия

21 июня — 14 июля 2021 года

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Резолюция, принятая Советом по правам человека 12 июля 2021 года

47/11. Вклад развития в пользование всеми правами человека

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека и все соответствующие договоры по правам человека, включая Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах,

ссылаясь также на Венскую декларацию и Программу действий, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, Декларацию о праве на развитие и Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

ссылаясь далее на резолюции Совета по правам человека 35/21 от 22 июня 2017 года и 41/19 от 12 июля 2019 года,

вновь подтверждая, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что международное сообщество должно рассматривать права человека глобально на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и с одинаковым вниманием,

признавая, что целью развития является постоянное повышение благосостояния всего населения и всех лиц на основе их активного, свободного и конструктивного участия в развитии и в справедливом распределении создаваемых в ходе его благ,

подчеркивая важную роль инклюзивного и устойчивого развития в поощрении и защите прав человека, включая экономические, социальные и культурные права, а также гражданские и политические права, и особо отмечая важность сотрудничества в целях развития и поощрения и защиты прав человека для обеспечения того, чтобы никто не был забыт,

признавая, что развитие и осуществление прав человека и основных свобод являются взаимозависимыми и взаимоусиливающими,



вновь подтверждая, что удовлетворение стремления людей к лучшей жизни является приоритетом каждого государства, и важность обеспечения инклюзивного и устойчивого развития,

признавая, что, хотя необходимо учитывать значимость национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей, государства независимо от их политического, экономического и культурного уклада обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы,

приветствуя принятие Повестки дня на период до 2030 года, которая содержит всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и ставящий во главу угла интересы людей набор универсальных и ориентированных на преобразования Целей и задач в области устойчивого развития, и вновь подтверждая, что Повестка дня на период до 2030 года беспрецедентна по своим масштабам и значению, принята всеми странами, предполагая учет разных национальных реалий, возможностей и уровней развития и соблюдение национальных стратегий и приоритетов; ее цели и задачи универсальны, носят комплексный и неделимый характер и обеспечивают сбалансированность всех трех компонентов устойчивого развития,

признавая, что наблюдается прогресс в достижении некоторых Целей и задач в области устойчивого развития, однако темпы, необходимые для осуществления этой амбициозной повестки дня, были недостаточными и являются неравномерными в разных странах и регионах, и подчеркивая необходимость безотлагательного прогресса в реализации всех задач,

будучи глубоко обеспокоен гибелью людей и утратой средств к существованию, дестабилизацией в экономике и обществе в результате пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) и ее негативным воздействием на осуществление прав человека во всем мире, а также тем, что прогресс, достигнутый в реализации Повестки дня на период до 2030 года, может быть обращен вспять,

вновь подтверждая, что существование крайней нищеты препятствует полному и эффективному осуществлению прав человека, подчеркивая, что искоренение нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является значительным глобальным вызовом, неперенным требованием и всеохватным приоритетом устойчивого развития, и в этой связи выражая глубокую озабоченность тем, что пандемия COVID-19, которая, по оценкам, приведет к тому, что к 2021 году до 100 млн человек окажутся в крайней нищете, создала большие вызовы для глобальных усилий по сокращению масштабов нищеты,

вновь подтверждая также, что немедленное облегчение и окончательное искоренение крайней нищеты должны оставаться одним из главных приоритетов международного сообщества и что совместные усилия по достижению этой цели должны быть укреплены,

подтверждая обязательства положить конец нищете и голоду во всех их формах и проявлениях и обеспечить, чтобы все люди могли реализовать свой потенциал в условиях достоинства и равенства и в здоровой окружающей среде,

приветствуя грандиозные усилия и достижения стран в направлении поощрения устойчивого развития и искоренения нищеты, включая крайнюю нищету, особенно в контексте пандемии COVID-19, вновь подтверждая, что каждая страна сталкивается с конкретными вызовами в деле обеспечения устойчивого развития и искоренения нищеты, и признавая важность оказания странам поддержки в их усилиях по искоренению нищеты во всех ее формах и проявлениях,

подтверждая, что международное сотрудничество в интересах устойчивого развития играет существенную роль в формировании нашего общего будущего, особенно в оказании развивающимся странам и наименее развитым странам помощи в поощрении устойчивого развития и устранении препятствий на пути развития, и подчеркивая важность продолжения усилий по поощрению международного сотрудничества в целях развития,

1. *вновь подтверждает*, что развитие вносит значительный вклад во всеобщее пользование всеми правами человека;
2. *признает*, что развитие и осуществление прав человека и основных свобод являются взаимозависимыми и взаимоусиливающими;
3. *призывает* все государства содействовать устойчивому развитию для обеспечения более полного осуществления прав человека, достижения гендерного равенства и поощрения равенства возможностей для развития;
4. *призывает также* все государства к социально ориентированному развитию людей, осуществляемому людьми и во имя людей;
5. *рекомендует* всем государствам не жалеть усилий, чтобы содействовать устойчивому развитию, особенно в контексте пандемии COVID-19, для восстановления после пандемии, а также уделять особое внимание поощрению и защите прав лиц, находящихся в уязвимом положении;
6. *подчеркивает* важность того, чтобы все население каждого государства могло пользоваться благами инклюзивного и устойчивого развития, и обеспечения того, чтобы никто не был забыт;
7. *вновь подтверждает* приверженность всех государств делу ликвидации нищеты во всех ее формах и проявлениях, в том числе путем искоренения крайней нищеты, и подчеркивает, что искоренение нищеты, включая крайнюю нищету, является неременным требованием устойчивого развития и всеохватной целью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;
8. *приветствует и высоко оценивает* усилия, предпринимаемые государствами, международными организациями и другими заинтересованными сторонами в целях искоренения нищеты, а также достигнутый в этой области заметный прогресс, особенно в контексте пандемии COVID-19, который имеет большое значение для осуществления прав человека, и призывает к расширению международного сотрудничества и обмена опытом в деле искоренения нищеты;
9. *призывает* государства-члены и систему Организации Объединенных Наций, включая ее фонды и программы и специализированные учреждения, в соответствии с их мандатами, продолжать мобилизовать ресурсы для осуществления сотрудничества в целях развития и оказания государствам, особенно развивающимся и наименее развитым странам, по их просьбе помощи в поощрении устойчивого развития;
10. *рекомендует* государствам-членам, соответствующим органам Организации Объединенных Наций и другим заинтересованным сторонам учитывать Повестку дня на период до 2030 года при оказании технической помощи и наращивании потенциала в области прав человека по просьбе соответствующих стран;
11. *предлагает* соответствующим правозащитным механизмам и процедурам Организации Объединенных Наций и далее принимать во внимание роль развития в деле поощрения и защиты прав человека при выполнении своих мандатов и учитывать перспективы развития в своей работе;
12. *приветствует* проведение в мае 2021 года однодневного межсессионного семинара по вопросу о вкладе развития в пользование всеми правами человека, с признательностью отмечает исследование Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о вкладе развития в пользование всеми правами человека и просит Управление Верховного комиссара продолжать укреплять свою работу в этой области;
13. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека организовать до пятьдесят третьей сессии Совета по правам человека серию региональных семинаров, по одному для каждого из пяти географических регионов, на тему вклада развития в пользование всеми правами человека, с тем чтобы государства-члены, соответствующие учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, международные и региональные организации, национальные

правозащитные учреждения, организации гражданского общества и другие заинтересованные стороны могли определить вызовы и пробелы и обменяться передовой практикой и опытом в этой связи;

14. *просит* Генерального секретаря предоставить в целях проведения вышеупомянутых региональных семинаров все ресурсы, необходимые для обеспечения услуг и инфраструктуры, и просит Верховного комиссара подготовить краткий доклад об обсуждениях, состоявшихся на семинарах, и представить этот доклад Совету по правам человека на его пятьдесят четвертой сессии;

15. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

35-е заседание
12 июля 2021 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 31 голосом против 14 при 2 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Индия, Индонезия, Камерун, Китай, Кот-д'Ивуар, Куба, Ливия, Мавритания, Малави, Мексика, Намибия, Непал, Пакистан, Российская Федерация, Сенегал, Сомали, Судан, Того, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины и Эритрея.

Голосовали против:

Австрия, Болгария, Германия, Дания, Италия, Маршалловы Острова, Нидерланды, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Чехия и Япония.

Воздержались:

Армения и Багамские острова.]
